

1862-10-03

SENDER

Georgia Skovgaard

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:  
Letter

Sender's location:  
København

Recipient's location:  
Paris

Mentioned people:  
H.C. Aggersborg  
Jørgine Aggersborg  
Pauline Aggersborg  
Amalie Elisabeth Freund  
H.E. Freund  
Titus Schouw  
Georgia Skovgaard  
Joakim Skovgaard  
Niels Skovgaard  
P.C. Skovgaard

Archive:  
Mappe 4 nr. 06

TRANSCRIPTION

H:Professor PC. Skovgaard  
Hotel des Haute Alpes  
Rue Richelieus  
Paris  
[Postst. København  
8.10.1862]

Den 3d October [1862]

Kjære min Mand!

Nu kom Dit Brev fra Paris, jeg har blodt ventet derpaa for igjen at skrive til Dig og lade Dig vide, at Du dog faaer gaae paa Posthuset, da Din Onkel, uden at jeg vidste det, har sendt et Brev af sted i Søndags, poste restante. Og saa længes jeg da ogsaa efter igjen at tale med Dig, skjønt jeg ikke har andet at sige end det Samme, jeg siger hver Gang, at det bliver en Fryd at faae Dig hjem. Vi har havt nogle yndige Dage, 16 gr Varme; men idag er det mørkt, blæsende og trist, man føler stærkt Efteråret; Baade Marstrands og Din Onkels<sup>1</sup> taler saa smaat om at flytte ind; med hver Dag bliver Du mere og mere uundværlig; for alting ikke lægge til i Paris; naar du er borte er jeg ikke engang rigtig, rolig saa synes jeg, jeg er saa alene, man veed jo aldrig hvad der kan skee; Gud være lovet! Hidindtil er alt gaaet godt; Drengene er hele og holdne og sunde og muntre og jeg selv er rask paa al den Ubequemhed<sup>2</sup> nær, som nu engang ikke kan være anderledes, en Arm til Støtte baade naar jeg gaaer og naar jeg sidder, hvor den kan gjøre godt. –

-2-

Vi har høstet Gravenstener idag, det var maaske dumt, de havde nok kunnet taale at sidde lidt endnu, men, da det blæste saa forskrækkeligt blev jeg bange for at de alle skulde blæse ned; vi har faaet en heel Deel, der er ogsaa ikke saa Faae paa de andre Træer, men de er nu ganske grønne endnu

Jeg har havt Brev fra Titus<sup>3</sup>, Alt var godt og han fornøier sig fremdeles overordentligt over Alt hvad han seer og oplever; men det kan Du nu læse naar Du kommer hjem.

Jeg skal vel egentlig kun sende eet Brev endnu til Paris?

Uh! hvor Bladene har travlt med at falde af; endnu er Haven dog smuk, men om den holder sig til Du kommer, ja! det er vel næppe tænkeligt.

Nu trisser jeg da lidt om i den; jeg har faaet ryddet lidt og bundet lidt op, men der er meget at gjøre naar Du kommer hjem, og saa faaer Du vel ikke Tid. Alle de smaa Ahorntræer, hvad skal der saa gjøres med dem? De bliver lovlig store synes jeg, herefter haaber jeg Du opgiver Planteskoler.

Hvor Joakim kravrede i Æbltræet i dag; Han maae endelig have sin  
Hængeindretning istand, at han kan have den at hænge i herinde for nu  
gaaer

-3-

det ud over Meublerne, jeg kan ikke holde ham fra Sophaer og Stole, det  
er ligefrem en legemlig Trang hos ham, lidt Abekatte Natur, vips er han  
oppe her og vips der; og jeg har godt ved at sige, Du maa ikke; i næste  
Øieblik er det glemt. Igaar kom han jublende ind og fortalte mig, at han i  
Sovekammeret var krøbet ud af den ene Rude og ind ad den anden, det  
var de to yderste der stod aabne; det holder jeg dog ikke af. Ja! de trænger  
ogsaa til at faae Dig hjem, det har dog gavnet lidt, at jeg nu kan, om ogsaa  
med Besvær, sætte Niels ud af Stuen.

Freunds har alle tre været her lidt i dag; men han seer jo ussel ud, og kan  
end nu ikke tage sig noget for; Fru Freund kom først, hun talte derom med  
Taarerne i Øinene; men fremad gaar det jo dog, saa med Guds Hjælp  
overstaaes det nok. Hun seer selv svag nok ud.

Tante Gine er her, jeg skal hilse fra hende som fra alle andre gode Koner.  
Den 27de gik saa jævnt og godt, de var her Alle derovre fra, saa fru  
Marstrand og Lotte, og saa kom fru Fibiger med Søster reent tilfældigt,  
det var meget heldigt da Pauline Aggersborg var her, hun havde endnu  
ikke seet dem.

Joakim sender Dig en Afbildning af Æblehøsten idag.  
Din G.

---

<sup>1</sup> H.C. Aggersborg

<sup>2</sup> Georgia Skovgaard er gravid med Susette, som bliver født d. 29. januar 1863.

<sup>3</sup> Georgias bror, Titus Schouw er på en længere rejse, som blandt andet går til Sydafrika, Singapore og Hong Kong. Se Mappe 5, nr. 43-67.



Den 3<sup>de</sup> October 1852

Kjære min Mand!

nu kom Dit Brev fra Paris, jeg har  
blot ventet derpaa for igjen at skrive  
til Dig og lade Dig vide at Du dog faar  
sees paa Posthuset, da Din Datter end  
at jeg vidste det, har sendt et Brev afsted  
i Søndags, postre restante. Og saa  
langes jeg da ogsaa efter igjen at tale  
med Dig, skjøndt jeg ikke har andet at  
sige end det samme, jeg siger hver  
Gang, at det bliver en Digt at faa  
Dig hjem, Vi har haft nogle gode  
Dage, 16<sup>de</sup> Verne; men idag er det  
mørkt, bløsende og trist, man føler stort  
Eftersynet, naar haaftraads og Din  
Datters taler saa meget om at flytte  
her, med hvor Dag bliver Du mere  
og mere uundvørlig; for altsaa ikke  
sagge til i Paris; naar Mrs. er borte  
er jeg ikke engang rigtig rolig, for  
tyves jeg, jeg er saa slæm; man veed  
is aldrig hvad der kan ske; Gud være  
Lovet! hi D. det er alt meget godt;  
Drenge er hele og halde og friske  
og muntre og jeg ple er rolig paa al  
den Uæghemhed men, som en sønning  
ikke kan være anderledes; en Arm  
til Stille havde naar jeg gaar og  
naar jeg sover, hvor den kan gøre  
godt. —

[illegible]